

Joibe 4
S. Francisc Caracciolo

Domenie 7
Corpus Domini

Miercus 10
B. Eduart

Il proverbi
Ploie di misdi,
ploie dut il di



Il soreli
Ai 4 al jeve aes 5.16
e al va a mont aes 20.54

Vinars 5
S. Bonifaci vescul

Lunis 8
S. Medart

Il timp
Zornadis umidis e afosis

Lis voris dal mès
Se o vès un sfuei di zardin
al è il moment just par plantâ
lis plantis di aghe e di palût



La lune
Ai 9 ultin cuart

Sabide 6
B. Bertrant vescul

Martars 9
S. Efrem diacun



MOSTRE AI COLONOS
La art e viôt di plui

E sarà vierte fin ai 21 di jugn tai locâi dal agriturisim Ai Colonos di Vilecjaze di Listize la mostre «L'art e viôt di plui», che e varà come protagoniscj vot zovins artiscj, sielzûts tal ambit de seconde edizion dal concors di art contemporane Colonos Open Call, bandit de associazion culturâl Colonos cul sostegn de Regjon e indreçât a autôrs che a son a stâ tal teritori, a nivel talian o internazionâl. Jenfri lis tantis oparis che a son rivadis, realizadis cun tecnicis e lengaçs difarents a son stadi sielzudis chês di Davide Bevilacqua di Codroip, Gaia Ceresi di Senigalie, Antonio Facca di Pordenon, Margherita Fabbri di Firenze, Andrea Foglio Para di Varese, Orestis Mavroudis resident a Milan Berlin, Giulia Minardi di Sant Vit al Tiliement e Giacomo Montanelli di Pise. La mostre si podarà viodi di vinars, sabide e domenie, des 7 aes 11 di sere. Il catalic cu la documentazion de mostre e la narazion dal percors progjetuâl al vignarà presentât lunc vie di un dibatit di pueste su la art contemporane, che si fasarà te suaze di Avostanis.

PORDENON
Friûl di amâ di Centazzo

Dentri des manifestazions de Setemane de culture furlane, immaneade de Societât filologjiche furlane, e jere ancje la esposizion di piture «Friûl Tere di Amâ» dal artist di Maniâ Giovanni Centazzo inte sede di Pordenon de Filologjiche (sierade ai 23 di Mai). Il pitôr al è une vore cognossût e al è il studi a Cordeons, dulà che al vif. «Friûl Tere di Amâ». Al è Giovanni Centazzo par prin a volê ben al Friûl. Che e je la sô tere, ma che intes tintis, intes sfumaduris dai siei colôrs al tire dongje i valôrs assolûts di un univiers di sintiments, di emozions, di sugjestions. Chest amôr si pant a traviers di une riproposizion dai paisaçs, che però no son dome rudis riproduzions fotografichis, ma che ogni volte a son inventadis e creadis da cjâf e di gnûf: par vie che chei paisaçs a son rivivûts dal autôr, a son ben stampâts no dome inte sô ment, ma inte sô anime. Par chest, lis visions che o vin culi di cheste tere a son visions che a incantesemin, che o rivin a ricognossibilis perfetementri intal interçâsi di cii e di flums e di aghis, di pradariis e di sacumis di monts, di flôrs, arbuti e nûi, ma intal stes timp gjoldibilis tant che espressions di sintesis e dal sens intir dal creât. Il cromatisim al rive a tornâ a inventâ i colôrs, intune dimension oniriche che e nulis di poesie. Lis voris in esposizion, viodudis za di une vore di int, si slargjin a dut il Friûl, dal mâr a lis monts, passant a traviers des culinis e dal plan, cun tieris e aghis. Une carateristiche – che e je une sielte precise di Giovanni Centazzo – e je la mancjanca di figuris umanis. Ma ancje se nol è segnât fisichementri, l'om al è: parcè che e je sô la creazion dal paisaç, che al è dutun naturâl e antropic. E facilmentri o podin imagjinâsi la presince umane daûr di une puarte, dentri di une cjase o cucant a traviers di un barcon e viodint une lûs impiade.

PIER CARLO BEGOTTI

Libri omaç de Provincie di Udin e de Fondazion Crup al avocat Giovanni Pelizzo, a un an de muart

I lûcs de tradizion in Friûl

La opare, al scrîf il curadôr Stefano Morandini, e vorès jessi «un moment di riflession suntun teritori che al è cambiât cetant tai ultins cincuate agns»

PENSANT A «I LÛCS de tradizion in Friûl» – titul dal volum omaç de Provincie di Udin e de Fondazion Crup al avocat Giovanni Pelizzo, president de Provincie dal 1994 al '99 e fin al 2001 president dal Consei provinciâl, a un an de muart –, nol vignarès dal sigûr tal cjâf la imagine sielte pe cuvertine: il spazi dongje di Terrazza a Mare a Lignan, che ducj i furlans a cognossin plen di ombrelons e jetuts, vie pal Istât, e che chi, invece, al è la cuinte par impiâ la «foghiera», il fûc epifanic de comunitât plui strente, no chês dai turiscj. La pire, fate sù cun bancâi di len, «e conte il podê dal simbul e no di necessariis praticis agrariis eliminatoriis tant che une volte», al spieghete te introduzion il curadôr dal libri, Stefano Morandini, che al è co-ordenât un grup di ricercjadôrs, che cui lôr saçs a piturin il Friûl, cu la sô storie, lis sôs tradizions e ricjecs culturâls.

La opare, al zonte Morandini, e vorès jessi «une cjalade straneade e straneante, e un moment di riflession suntun teritori che al è cambiât cetant tai ultins cincuate agns, cuntune acelerazion cul

taramot dal 1976, ma il procès al jere za tacât tai agns Sessante, par vie de emigrazion, dal abandon de economie di sussistence, dal vigni jù in planure, dongje des fabbrichis, di cui che al viveve in mont, de fuarte presince des servitûts militârs». A cjâlâ ben chescj cambiaments, si capis che a son «la risulste finâl di procès plui luncs cun protagoniste une part dal clericât furlan, impegnade tal ricognossiment di istancis identitariis».

Cun cheste atenzion, duncje, la publicazion e fronte diviersis tematicis: la citât difondude, i lûcs de socialitât, i cantîrs, il Friûl coltivât, la mont (che Pelizzo al veve une passion), i boscs, i lûcs de pescje e chei de musiche corâl di ispirazion populâr, la cusine populâr, tra tradizion e inovazion. I lûcs de tradizion descrîts tal libri a son alore il paisaç antropic, i sistemis di difese lunc un confin che al jere frontiere, lis gjavis, e ancjemò lis malghis, lis ostariis, lis fontanis, lis latariis. Cualchidun al ven esaminât tai saçs, altris dome evocâts te ricerçe visuaâl di Alessandro Cocco, che e complete il volum. Un dai siei scats al met in



Tes fotos: parsore, la cuvertine dal libri; sot, esecuzion spontanee dal coro Glemone di Glemone.

struc lis intenzions dai ricercjadôrs che a àn lavorât ae opare: la jentrade a un «no plui pais», ven a stâi Portis, la frazion di Vençon che, te fase de ricostruzion, e vivè un moment di scuintri tra cui che al voleve restâ tes cjasis, menaçadis di une frane, e cui che al preferive lâ a stâ tun insediament gnûf. Te foto di Cocco si viôt un vecjo che al môf un fûc tacât par brusâ i vidiçs cuinçâts. Un di chei segns di cure che ancjemò si viodin in cualchi cjase, li che si percepìs che al esist ancjemò un rapuart afetif, di manutenzion tra il pais vecjo e chel gnûf. «Cheste pratiche – al dis Morandini – e je une di chês che o vin clamât «manutenzion de memorie», che nus ricuarde, dutun cui rituâl, no dome ce che o jerin, ma massime cemût che o sin diventâts, ven a stâi cemût che o sin cumò».

ERIKA ADAMI



Joe Toso gnûf president dai Fogolârs dal Canada

Al è Joe Toso (te foto, tal mieç), di Vancouver, il gnûf president de Federazion dai Fogolârs dal Canada. Toso, imprendidôr originari di Maian, al è stât president de Fameis furlane di Vancouver e tesorir de Federazion. Al cjape il puest di Ivano Cargnello di Ottawa, a cjâf de Federazion par 11 agns. Toso al è stât votât de assemblee anuâl dai Fogolârs/Fameis dal Canada, formade di doi delegâts par ognidun dai sodalîs che a formin la Federazion. Al flanc di Toso, la vicepresidente Luisa Del Bel Belluz, di Toronto, la segretarie Sonia Bertolissi di Oakville, il tesorir Renzo Rigutto di Toronto e la responsabile marketing AnnaMaria Topazzini, presidente dal Fogolâr di Winnipeg. Dilunc de assemblee e je stade definide la sede dal prossim Congrès bienâl che si davuelzarà a Montreal, al è stât metût a disposizion un font par stimolâ i Fogolârs a fâ fieste te ricorence dai 3 di Avrîl (daspò la notizie de aprovazion de leç regionâl pe istituzion de Fieste de Patrie) e al è stât frontât ancje il teme des centenârs di richiestis di lavôr e assistence che la Federazion e cjape de bande di tancj furlans che a vuelin lâ a stâ in Canada.



Storie de art furlane in lenghe/22
La produzion artesanâl romane

OVOLIN INDICÂ DOME i ponts nevralgics pe comprension di cualchi element originâl de culture figurative e de produzion artesanâl romane de X Regjon, in particolâr tai teritoris sotans, ven a stâi plui dongje ae influence di Aquilee, che a formaran daspò, sedi pe parintât etiche e sedi par lis comunis vicendis storichis, il Friûl. O cjaparin, duncje, i stîmû dal periodi tart republican e pre imperiâl, de ete che daspò la fondazion di Iulie Conquardie, Julium Carnicum e Forum Iulii al viôt l'element tecnic e culturâl roman une vore sparnicât in dut il Friûl, cence plui iradiâsi dal pôl isolât di Aquilee.

Dal timp de fondazion di Aquilee (181 prime di Crist), i prins colons rivâts de Italie centrâl a vevin puartât cun se, oltri che i ogjets personai traspuartabi cun facilitât, ancje il lôr gust e la lôr culture. Ancjemò tal I secul prime di Crist, si dipint pe grande part dal marcjât di impuartazion dai ogjets de art, intant che si va tal stes timp imitant sul puest i gjenars che a àn plui fortune, scomençant a impuartâ lis materiis primis che daspò a vignaran lavoradis sul puest. Lis vicinis gjavis dal calcâr e de piere dal Cjars a favorisin la lavorazion di ritrats par ûs funerari, secont la tradizion romane che e vûl che si conservi la figure dal muart.

A son oparis che a puartin une lôr impronte in mût decisif e realistic, tant che un realisim sec, e a voltis schematic des musis che a sugjerissin efets quasi caricaturai, che a podarissin derivâ, come che al è stât sugjerît, da lis tecnicis dal intai sul len. E je une forme di artesanât che e supere in curt la restrizion «naif» par dâns dai stamps di rigjide monumentalitât.

Il ritrat, che al continue tai secui, al restarà daspò tant che une des espressionis plui originâls de X Regjon.

Tal stes timp la straordinarie domande di gjemis incidudis al fâs che in cheste ete si stabilissin in Aquilee, laboratoris, che par altri a seguissin im-



Te foto: une gjeme incidude.

plants italics, ma dimostrant une sensibilitât diverse, di orijin plui elevate. Forsit a esistevin ancje dai laboratoris di fondidôrs di bronç che a podevin fâ ûs di stamps impuartâts e di operaris imigrâts; la produzion tal stes timp no si slontane di chês italiche. La

prime metât, in particolâr, dal I secul dopo di Crist e coincît cu la massime floridure economiche e artistiche di Aquilee e di dut il Friûl e e je la ete plui cognossude pe bondance e pe ricjece dai tocs ricjatâts.

BEPI AGOSTINIS